



HOCHDRUCK-VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH / HIGH-PRESSURE EXTENSION HOSE / RALLONGE FLEXIBLE HAUTE PRESSION

(DE) (AT) (CH)

HOCHDRUCK- VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

RALLONGE FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

VYSOKOTLAKÁ PRODLUŽOVACÍ HADICE

Překlad originálního provozního návodu

(PT)

MANGUEIRA DE EXTENSÃO DE ALTA PRESSÃO

Tradução do manual de instruções original

(GB) (IE)

HIGH-PRESSURE EXTENSION HOSE

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

HOGEDRUKVERLENGSLANG

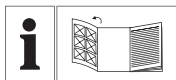
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(ES)

MANGUERA ALARGADORA DE ALTA PRESIÓN

Traducción del manual de instrucciones original

IAN 280209



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

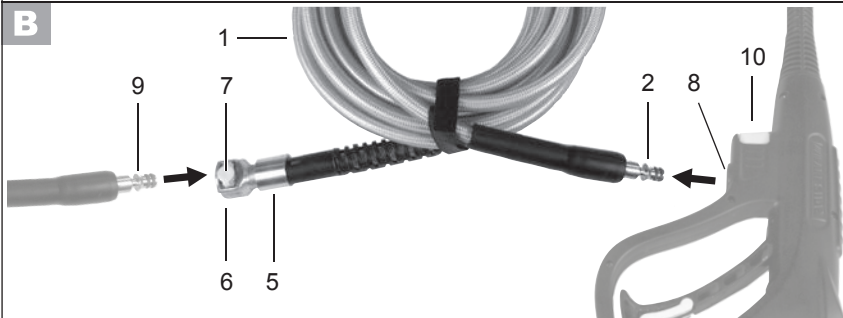
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/ AT/ CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/ IE	Translation of the original instructions	Page	9
FR/ BE	Traduction des instructions d'origine	Page	14
NL/ BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	20
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	25
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	30
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	35

A**B****C**

Inhalt

Verwendung	4
Lieferumfang	4
Übersicht	4
Sicherheitshinweise.....	4
Technische Daten	5
Inbetriebnahme.....	5
Entsorgung/Umweltschutz	6
Ersatzteile/Zubehör	6
Garantie.....	6
Reparatur-Service.....	8
Service-Center	8
Importeur	8

Verwendung

Der Hochdruck-Verlängerungsschlauch ist vorgesehen für den Einsatz mit dem PARKSIDE-Hochdruckreiniger PHD 150 E4. Die im Lieferumfang enthaltenen Adapter sind geeignet zur Verbindung mit gängigen Hochdruckreinigern anderer Hersteller mit einem Bemessungsdruck (p) von max. 110 bar.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang:

- Hochdruck-Verlängerungsschlauch mit Quick-Connect-Adapter
- 2 Adapter
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Hochdruck-Verlängerungsschlauch |
| | 2 Schlauchanschluss Pistolenseite |
| | 3 Adapter für Geräteausgang |
| | 4 Gewindeadapter |
| | 5 Schlauchanschluss mit Innengewinde |
| | 6 Quick-Connect-Adapter |
| | 7 Entriegelungsknopf Quick-Connect-Adapter |

Sicherheitshinweise



Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.

- Achten Sie auf die erhöhte Stolpergefahr bei der Benutzung Ihres Hochdruckreinigers unter Verwendung des Hochdruck-Verlängerungsschlauches.
- Überfahren, quetschen oder knicken Sie den Hochdruck-Verlängerungsschlauch nicht. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung und damit eine Verletzungsgefahr für Sie.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten durch.
- Bewahren Sie den Schlauch in einem frostsicheren Raum auf.

Technische Daten

Hochdruck-Verlängerungsschlauch:

Länge 6 m

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p) 110 bar / 11 MPa

Zulässiger Druck

(p max) 160 bar / 16 MPa

Max. Zulauftemperatur

(T max) 60 °C / 140 °F

Inbetriebnahme

Anschließen an PARKSIDE-Hochdruckreiniger (mit Quick-Connect-Anschlussystem):

- B**
1. Stecken Sie den Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1) am Schlauchanschluss Pistolenseite (2) in den Anschluss der Spritzpistole (8), bis dieser hörbar einrastet.
 2. Verbinden Sie den Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1) mit dem Hochdruckschlauch (9) Ihres PARKSIDE-Hochdruckreinigers. Er rastet hörbar ein.
 3. Überprüfen Sie die Verbindungen durch Ziehen am Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1).
 4. Zum Lösen der Verbindungen drücken Sie den Entriegelungsknopf (7) am Quick-Connect-Adapter (6) und die Entriegelungstaste (10) an der Spritzpistole (8) und ziehen Sie den Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1) ab.

Anschließen an Hochdruckreiniger anderer Hersteller (ohne Quick-Connect-Anschlussystem):

Zur Verwendung mit einem Gerät eines anderen Herstellers können die im Lieferumfang enthaltenen Adapter (3/4) hilfreich sein.

- C**
1. Schrauben Sie den Quick-Connect-Adapter (6) vom Schlauchanschluss mit Innengewinde (5) ab. Sie können mit einem Gabelschlüssel (SW20) am Schlauchanschluss mit Innengewinde (5) gegenhalten.
 2. Stecken Sie den Quick-Connect-Adapter (6) auf den Schlauchanschluss Pistolenseite (2) des Hochdruck-Verlängerungsschlauchs (1). Er rastet hörbar ein.
 3. Schrauben Sie den Gewindeadapter (4) auf den Quick-Connect-Adapter (6) auf. Sie können am Gewindeadapter (4) einen Gabelschlüssel (SW20) zur Hilfe nehmen.
 4. Schrauben Sie den Adapter für Geräteausgang (3) in den Schlauchanschluss mit Innengewinde (5) ein. Sie können am Adapter für Geräteausgang (3) einen Innensechskantschlüssel (SW6) und am Schlauchanschluss mit Innengewinde (5) einen Gabelschlüssel (SW20) zur Hilfe nehmen.
 5. Montieren Sie den Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1) zwischen Geräteausgang und Hochdruckschlauch Ihres Hochdruckreinigers.

- 6. Überprüfen Sie die Verbindungen durch Ziehen am Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1).
- 7. Zum Lösen der Verbindung am Quick-Connect-Adapter (6) drücken Sie den Entriegelungsknopf (7) und ziehen Sie den Hochdruck-Verlängerungsschlauch (1) ab.

Zum Lösen des Gewindeadapters (4) oder des Schlauchanschlusses mit Innengewinde (5) können Sie einen Gabelschlüssel (SW20) zur Hilfe verwenden.

Der Adapter für Geräteausgang (3) kann nach dem Lösen am Hochdruckreiniger mit einem Innensechskantschlüssel (SW6) leicht aus dem Schlauchanschluss mit Innengewinde (5) ausgeschraubt werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 8). Halten Sie die unten genannte Bestellnummer bereit:

A	3 + 4 Adapter für Geräteausgang + Gewindeadapter	30300511
	6 Quick-Connect-Adapter	91103745

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassensbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Filter oder Aufsätze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 280209) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmeprobeme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 280209

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 280209

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 280209

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
www.grizzly-service.eu

Content

Intended purpose.....	9
Extent of the delivery.....	9
Overview	9
Safety information	9
Technical specifications	10
Initial Operation.....	10
Waste disposal and environmental protection	11
Spare parts/Accessories	11
Guarantee	11
Repair Service.....	13
Service-Center.....	13
Importer.....	13

Intended purpose

The high-pressure extension hose is intended for use with the PARKSIDE high-pressure cleaner PHD 150 E4. The adapter included in the scope of delivery is suitable for connecting to common high-pressure cleaners of other manufacturers with Rated pressure (p) max. 110 bar. The equipment is not intended for commercial use.

The operator or user is responsible for accidents or damages to other people or their property.

The manufacturer is not liable for damages caused by use other than for the intended purpose or improper operation.

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- High-pressure extension hose with quick-connect adapter
- 2 Adapter
- Manual

Overview

- | | |
|----------|--|
| A | 1 High-pressure extension hose |
| | 2 Hose connection on the gun side |
| | 3 Adapter for device output |
| | 4 Threaded adapter |
| | 5 Hose connection with internal thread |
| | 6 Quick-Connect-Adapter |
| | 7 Release button for the quick-connect adapter |

Safety information



Also observe the safety instruction for your high-pressure washer.



Pressure washers can be dangerous if used incorrectly. Do not direct the jet at people, animals, live electrical equipment or the equipment itself.

- Be aware of the increased risk of tripping when using your pressure washer with the high pressure extension hose.
- Do not run over, squash or crease the high pressure extension hose. There is a risk of damage and therefore injury to you.
- Use only original accessories and do not carry out conversion work on the equipment.
- Store the equipment in a frost-proof room.

Technical specifications

High-pressure extension hose:

Length..... 6 m

Suitable for high-pressure washer with the following performance:

Rated pressure (p)..... 110 bar / 11 MPa

Operating pressure (p max)

..... 160 bar / 16 MPa

Intake temperature (T max) 60 °C / 140 °F

Initial Operation

Connecting to PARKSIDE high-pressure cleaners (with quick-connect connection system):

- B**
1. Insert the high-pressure extension hose (1) on the gun side of the hose connection (2) into the connection of the spray gun (8) until it is heard to click into place.
 2. Connect the high-pressure extension hose (1) to the high-pressure hose (9) of your PARKSIDE high-pressure cleaner. You can hear it click into place.
 3. Check the connections by pulling on the high-pressure extension hose (1).
 4. To release the connections, press the release button (7) on the quick-connect adapter (6) and the release button (10) on the spray gun (8) and pull off the high-pressure extension hose (1).

Connecting to high-pressure cleaners of other manufacturers (without quick-connect connection system):

The adapters (3/4) included in the scope of delivery can be useful when using a device made by another manufacturer.

- C**
1. Unscrew the quick-connect adapter (6) from the hose connection with the internal thread (5). You can hold an open-ended spanner (WAF20) against the hose connection with internal thread (5).
 2. Insert the quick-connect adapter (6) in the hose connection on the gun side (2) of the high-pressure extension hose (1). You can hear it click into place.
 3. Screw the threaded adapter (4) on to the quick-connect adapter (6). You can use an open-ended spanner (WAF20) on the threaded adapter (4) to help you.
 4. Insert the adapter for the device output (3) into the hose connection with internal thread (5). You can use a hexagon socket wrench (WAF6) on the adapter for the device output (3) and an open-ended spanner (WAF20) on the hose connection with internal thread (5) to help you.
 5. Mount the high-pressure extension hose (1) between the device output and high-pressure hose of your high-pressure cleaner.
 6. Check the connections by pulling on the high-pressure extension hose (1).

- 7. To release the connection on the quick-connect adapter (6), press the release button (7) and pull off the high-pressure extension hose (1).

You can use an open-ended spanner (WAF20) to release the threaded adapter (4) or the hose connection with internal thread (5).

After being released on the high-pressure cleaner, the adapter for the device output (3) can be easily unscrewed with a hexagon socket wrench (WAF6) from the hose connection with internal thread (5).

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.

Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzly-service.eu

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone (see "Service-Center" page 13). Please have the order number mentioned below ready.:

A	3 + 4 Adapter for device output + Threaded adapter.....	30300511
	6 Quick-Connect-Adapter	91103745

Guarantee

Dear Customer,
 This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.
 If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires

the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. filters or attachments) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries, or parts made of glass).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 280209) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 280209

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: grizzly@lidl.ie
IAN 280209

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzly-service.eu

Sommaire

Fins d'utilisation.....	14
Volume de la livraison.....	14
Vue d'ensemble.....	14
Consignes de sécurité.....	14
Caractéristiques techniques.....	15
Mise en service.....	15
Élimination et protection de l'environnement.....	16
Pièces de rechange / Accessoires.....	16
Garantie.....	17
Service Réparations.....	19
Service-Center.....	19
Importateur.....	19

Fins d'utilisation

Le tuyau de rallonge haute pression est prévu pour une utilisation avec le nettoyeur à haute pression PARKSIDE PHD 150 E4.

Les adaptateurs fournis à la livraison sont conçus pour connecter des nettoyeurs à haute pression courants d'autres fabricants ayant une pression de max. 110 bar.

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation industrielle.

L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les personnes ou leurs biens

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts qui sont dus à une utilisation contraire aux prescriptions ou à une erreur de manipulation.

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète:

- Tuyau de rallonge haute pression avec adaptateurs Quick-Connect
- 2 Adaptateurs
- Notice d'utilisation

Vue d'ensemble

- | | | |
|----------|---|---|
| A | 1 | Tuyau de rallonge haute pression |
| | 2 | Raccordement de tuyau côté pistolet |
| | 3 | Adaptateur pour sortie de l'appareil |
| | 4 | Adaptateur fileté |
| | 5 | Raccordement de tuyau avec filetage intérieur |
| | 6 | Adaptateurs Quick-Connect |
| | 7 | Bouton de déverrouillage adaptateur Quick-Connect |

Consignes de sécurité



Respectez également les consignes de sécurité de votre nettoyeur à haute pression.



Les nettoyeurs à haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation incorrecte. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, animaux, équipement électrique actif ou contre l'appareil.

- Lorsque vous utilisez le tuyau flexible de prolongation de haute pression, faites attention à ne pas trébucher.
- N'écrasez pas, ne pliez pas, ne tordez pas le tuyau flexible de prolongation haute pression. Vous pouvez alors l'endommager et il existe ensuite un risque de blessure.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux et ne pas effectuer des conversions par.
- Conservez l'appareil dans un espace à l'abri du gel.

Caractéristiques techniques

Tuyau de rallonge haute pression:

Longueur 6 m

N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués:

Pression de fonctionnement (p)

..... 110 bar / 11 MPa

Pression admissible

(p max) 160 bar / 16 MPa

Température d'entrée

(T max) 60 °C / 140 °F

Mise en service

Raccorder au nettoyeur à haute pression PARKSIDE (avec système de raccordement Quick-Connect):

- B**
1. Insérez le tuyau de rallonge haute pression (1) sur le raccordement du tuyau côté pistolet (2) dans le raccordement du pulvérisateur (8) jusqu'à entendre un déclic.
 2. Reliez le tuyau de rallonge haute pression (1) avec le flexible à haute pression (9) de votre nettoyeur à haute pression PARKSIDE. Il s'enclenche avec un déclic.
 3. Vérifiez les connexions en tirant sur le tuyau de rallonge haute pression (1).
 4. Pour détacher les raccords, appuyez sur le bouton de déverrouillage (7) sur l'adaptateur Quick-Connect (6) et la touche de déverrouillage (10) sur le pulvérisateur (8) et tirez sur le tuyau de rallonge haute pression (1).

Raccorder à un nettoyeur à haute pression d'autres fabricants (sans système de raccordement Quick-Connect):

Les adaptateurs fournis à la livraison (3/4) peuvent être utiles avec un appareil d'un autre fabricant.

- C**
1. Dévissez l'adaptateur Quick-Connect (6) du raccordement de tuyau avec filetage intérieur (5). Vous pouvez maintenir le raccordement de tuyau avec filetage intérieur (5) à l'aide d'une clé à fourche (SW20).
 2. Positionnez l'adaptateur Quick-Connect (6) sur le raccordement de tuyau côté pistolet (2) du tuyau de rallonge haute pression (1). Il s'enclenche avec un déclic.
 3. Vissez l'adaptateur fileté (4) sur l'adaptateur Quick-Connect (6). Vous pouvez vous aider d'une clé à fourche (SW20) sur l'adaptateur fileté (4).
 4. Vissez l'adaptateur de la sortie de l'appareil (3) dans le raccordement de tuyau avec filetage intérieur (5). Vous pouvez vous aider d'une clé Allen (SW6) sur l'adaptateur de la sortie de l'appareil (3) et d'une clé à fourche (SW20) sur l'adaptateur de tuyau avec filetage intérieur (5).
 5. Installez le tuyau de rallonge haute pression (1) entre la sortie de l'appareil et le tuyau à haute pression de votre nettoyeur à haute pression.
 6. Vérifiez les connexions en tirant sur le tuyau de rallonge haute pression (1).

7. Pour détacher le raccord sur l'adaptateur Quick-Connect (6), appuyez sur le bouton de déverrouillage (7) et tirez sur le tuyau de rallonge haute pression (1).

Pour défaire l'adaptateur fileté (4) ou le raccordement de tuyau avec filetage intérieur (5), vous pouvez vous aider d'une clé à fourche (SW20).

L'adaptateur pour la sortie de l'appareil (3) peut être légèrement dévissé, avec une clé Allen (SW6), du raccordement de tuyau avec filetage intérieur (5) après l'avoir desserré du nettoyeur à haute pression.

Élimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.

Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir «Service-Center» page 19). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

A	3 + 4 Adaptateur pour sortie de l'appareil + Adaptateur fileté.....	30300511
	6 Adaptateurs Quick-Connect	91103745

Garantie

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L211-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse)

nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple disque abrasif, les flasques de serrage) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les interrupteurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 280209) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.

- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**.

Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention : veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

(par exemple les commutateurs, l'accumulateur ou les parties qui sont en verre).

Service-Center

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 280209

BE Service Belgique / Service België
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 280209

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Allemagne
www.grizzly-service.eu

Inhoud

Gebruik.....	20
Omvang van de levering.....	20
Overzicht.....	20
Veiligheidsvoorschriften.....	20
Technische gegevens.....	21
Ingebruikname.....	21
Afvalverwerking en milieubescherming....	22
Reserveonderdelen/Accessoires.....	22
Garantie.....	22
Reparatieservice.....	24
Service-Center.....	24
Importeur.....	24

Gebruik

De hogedruk-verlengslang is bestemd voor gebruik in combinatie met de PARKSIDE-hogedrukreiniger PHD 150 E4.

De in de levering inbegrepen adapters zijn geschikt voor aansluiting op gangbare hogedrukreinigers van andere fabrikanten met een nominale druk (p) van max. 110 bar.

Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade bij andere mensen of hun eigendommen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of een foute bediening.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Hogedruk-verlengslang met Quick-Connect-snelkoppeling

- 2 Adapters
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- | | | |
|----------|---|--------------------------------------|
| A | 1 | Hogedruk-verlengslang |
| | 2 | Slangaansluiting pistoolzijde |
| | 3 | Adapter voor apparaatuitgang |
| | 4 | Schroefdraadadapter |
| | 5 | Slangaansluiting met binnendraad |
| | 6 | Quick-Connect-adapter |
| | 7 | Ontgrendelknop Quick-Connect-adapter |

Veiligheidsvoorschriften



Neem de veiligheidsaanwijzingen van uw hogedrukreiniger in acht.



Hogedrukreinigers kunnen gevaarlijk zijn bij foutief of oneigenlijk gebruik. De straal mag niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf gericht worden.

- Let op! Het risico op struikelen wordt groter bij gebruik van uw hogedrukreiniger in combinatie met de hogedruk-verlengslang.
- Zorg ervoor dat de hogedruk-verlengslang niet bekneld of geknikt wordt en dat er niet overheen gereden wordt. Er bestaat anders een risico op beschadiging en daaruit resulterende letsels bij uzelf.
- Gebruik alleen originele toebehoren en verricht geen modificaties.
- Bewaar de slang in een vorstvrije ruimte.

Technische gegevens

Hogedruk-verlengslang:

Lengte..... 6 m

Geschikt voor hogedrukreinigers met de volgende prestaties:

Nominale druk (p) 110 bar / 11 MPa

Toegelaten druk

(p max)..... 160 bar / 16 MPa

Max. toevoertemperatuur

(T max) 60 °C / 140 °F

Ingebruikname

Aansluiting op de PARKSIDE-hogedrukreiniger (met Quick-Connect-aansluitsysteem):

- B**
1. Steek de hogedruk-verlengslang (1) aan de slangaansluiting aan pistoolzijde (2) in de aansluiting van het spuitpistool (8) tot de slang zich hoorbaar vergrendelt.
 2. Verbind de hogedruk-verlengslang (1) met de hogedrukslang (9) van uw PARKSIDE-hogedrukreiniger. De slang klikt hoorbaar vast.
 3. Controleer de verbindingen door aan de hogedruk-verlengslang (1) te trekken.
 4. Om de verbindingen los te maken, drukt u de ontgrendelknop (7) aan de Quick-Connect-adapter (6) en de ontgrendeltoets (10) aan het spuitpistool (8) in en trekt u de hogedruk-verlengslang (1) eraf.

Aansluiting aan hogedrukreinigers van andere fabrikanten (zonder Quick-Connect-aansluitsysteem):

Voor gebruik bij een apparaat van een andere fabrikant kunnen de meegeleverde adapters (3/4) nuttig zijn.

- C**
1. Schroef de Quick-Connect-adapter (6) van de slangaansluiting met de binnendraad (5) af. U kunt met een steeksleutel (SW20) de slangaansluiting met de binnendraad (5) tegenhouden.
 2. Steek de Quick-Connect-adapter (6) op de slangaansluiting aan de pistoolzijde (2) van de hogedruk-verlengslang (1). De slang klikt hoorbaar vast.
 3. Schroef de schroefdraadadapter (4) op de Quick-Connect-adapter (6). U kunt voor de schroefdraadadapter (4) een steeksleutel (SW20) gebruiken als hulpmiddel.
 4. Schroef de adapter voor de apparaatuitgang (3) in de slangaansluiting met de binnendraad (5). U kunt bij de adapter voor de apparaatuitgang (3) een inbussleutel (SW6) gebruiken en voor de slangaansluiting met binnendraad (5) een steeksleutel (SW20) om de montage te vereenvoudigen.
 5. Monteer de hogedruk-verlengslang (1) tussen de apparaatuitgang en de hogedrukslang van uw hogedrukreiniger.
 6. Controleer de verbindingen door aan de hogedruk-verlengslang (1) te trekken.

7. Om de verbinding bij de Quick-Connect-adapter (6) los te maken, drukt u op de ontgrendelknop (7) en trekt u de hogedruk-verlangslang (1) eraf.

Om de schroefdraadadapter (4) of de slangaansluiting met binnendraad (5) los te maken, kunt u een steeksleutel (SW20) als hulpmiddel gebruiken.

De adapter voor de apparaatuitgang (3) kan na het losmaken bij de hogedrukreiniger met een inbussleutel (SW6) gemakkelijk uit de slangaansluiting met binnendraad (5) worden geschroefd.

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclepunt.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center (zie „Service-Center“ pagina 24). Hou de onderstaande bestelnummers klaar.

A	3 + 4 Adapter voor apparaatuitgang + Schroefdraadadapter	30300511
	6 Quick-Connect-adapter	91103745

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar

onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. filters of deksels) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars, accu's of onderdelen, die van glas gemaakt zijn).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 280209) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.

- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klanten-service, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 280209

BE **Service Belgique / Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 280209

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzly-service.eu

Obsah

Účel použití.....	25
Rozsah dodávky.....	25
Přehled.....	25
Bezpečnostní pokyny.....	25
Technické údaje.....	26
Uvedení do provozu.....	26
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	27
Náhradní díly / Příslušenství.....	27
Záruka.....	28
Opravná.....	29
Service-Center.....	29
Dovozce.....	29

Účel použití

Prodlužovací vysokotlaká hadice je určena k použití s vysokotlakým čističem PARKSIDE PHD 150 E4.

Adaptéry, které jsou součástí dodávky, jsou vhodné ke spojení s běžnými vysokotlakými čističi jiných výrobců o jmenovitém tlaku max. 110 bar.

Přístroj není určen pro komerční použití. Obsluha nebo uživatel je odpovědný za úrazy jiných osob nebo za škody na jejich majetku.

Výrobce neručí za škody způsobené nevhodným užíváním v rozporu s určením nebo špatnou obsluhou.

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Vysokotlaká prodlužovací hadice s adaptérem Quick-Connect
- 2 Adaptérem
- Návod k obsluze

Přehled

- | | | |
|----------|---|---|
| A | 1 | Vysokotlaká prodlužovací hadice |
| | 2 | Přípojka hadice na straně pistole |
| | 3 | Adaptér pro výstup zařízení |
| | 4 | Závitový adaptér |
| | 5 | Přípojka hadice s vnitřním závitem |
| | 6 | Adaptérem Quick-Connect |
| | 7 | Odblokovací tlačítko adaptéru Quick-Connect |

Bezpečnostní pokyny



Dodržujte i bezpečnostní pokyny vašeho vysokotlakého čističe.



Vysokotlaké čističe mohou být při neodborném užívání nebezpečné. Paprsek nesmí být namířen na osoby, zvířata, aktivní elektrické zařízení ani na samotný přístroj.

- Při používání vašeho vysokotlakého čističe s prodloužením vysokotlaké hadice pozor na zvýšené riziko klopýtnutí.
- Nesmí dojít k přejetí, rozmačkání nebo zalomení prodloužení vysokotlaké hadice. Hrozí nebezpečí poškození, a tak může dojít i k vašemu poranění.
- Používejte pouze originální příslušenství a nevykonávají žádnou konverzi.
- Přístroj uchovávejte v prostoru, který je chráněn před mrazem.

Technické údaje

Vysokotlaká prodlužovací hadice:
délka..... 6 m

Vhodné pro přístroje s následujícími údaji
výkonu:

Dimenzovaný tlak (p)... 110 bar / 11 MPa
Tlak (p max) 160 bar / 16 MPa
Přítoková teplota (T max)... 60 °C / 140 °F

Uvedení do provozu

Připojení vysokotlakého čističe PARKSIDE (s připojovacím systé- mem Quick-Connect:

- B**
1. Zastrčte vysokotlakou prodlužovací hadici (1) na hadicovou přípojku na straně pistole (2) do přípojky sříkací pistole (8) tak, aby slyšitelně zacvakla.
 2. Propojte vysokotlakou prodlužovací hadici (1) s vysokotlakou hadicí (9) vysokotlakého čističe PARKSIDE. Slyšitelně zaklapne.
 3. Zkontrolujte připojení tak, že za vysokotlakou prodlužovací hadici (1) zatáhnete.
 4. Chcete-li spojení uvolnit, stiskněte odblokovací tlačítko (7) na adaptéru Quick-Connect (6) a odblokovací tlačítko (10) na sříkací pistoli (8) a vytáhněte vysokotlakou prodlužovací hadici (1).

Připojení vysokotlakého čističe jiných výrobců (bez připojovacího systému Quick-Connect):

Přibalený adaptér (3/4) můžete použít k připojení zařízení jiných výrobců.

- C**
1. Odšroubujte adaptér Quick-Connect (6) od hadicové přípojky s vnitřním závitem (5). Můžete jej přidržet pomocí vidlicového klíče (SW20) na hadicové přípojce s vnitřním závitem (5).
 2. Zastrčte adaptér Quick-Connect (6) na hadicovou přípojku na straně pistole (2) vysokotlaké prodlužovací hadice (1). Slyšitelně zaklapne.
 3. Našroubujte závitový adaptér (4) na adaptér Quick-Connect (6). Na závitovém adaptéru (4) si můžete pomoci vidlicovým klíčem (SW20).
 4. Zašroubujte adaptér výstupu zařízení (3) do hadicové přípojky s vnitřním závitem (5). Na adaptéru výstupu zařízení (3) si můžete pomoci klíčem s vnitřním šestihranem (SW6) a na hadicové přípojce s vnitřním závitem (5) vidlicovým klíčem (SW20).
 5. Namontujte vysokotlakou prodlužovací hadici (1) mezi výstupem zařízení a vysokotlakou hadicí vysokotlakého čističe.
 6. Zkontrolujte připojení tak, že za vysokotlakou prodlužovací hadici (1) zatáhnete.
 7. Chcete-li spojení uvolnit, stiskněte na adaptéru Quick-Connect (6) odblokovací tlačítko (7) a vytáhněte vysokotlakou prodlužovací hadici (1).

Chcete-li uvolnit závitový adaptér (4) nebo přípojku hadice s vnitřním závitem (5), můžete k tomu použít vidlicový klíč (SW20).

Adaptér pro výstup zařízení (3) lze po uvolnění na vysokotlakém čističi pomocí klíče s vnitřním šestihranem (SW6) snadno vyšroubovat z hadicové přípojky s vnitřním závitem (5).

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.

Náhradní díly / Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzly-service.eu**

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Service-Center“ strana 29). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky.:

A	3 + 4	Adaptér pro výstup zařízení + Závitový adaptér.....	30300511
	6	Adaptérem Quick-Connect.....	91103745

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. filtry nebo nastavce), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 280209).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.

- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteřé nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zasláné nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zasláných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 280209

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzly-service.eu

Contenido

Utilización.....	30
Volumen de suministro.....	30
Vista sinóptica.....	30
Instrucciones de seguridad	30
Datos técnicos	31
Puesta en marcha.....	31
Eliminación y protección del medio ambiente	32
Piezas de repuesto / Accesorios	32
Garantía.....	32
Servicio de reparación.....	34
Service-Center	34
Importador	34

Utilización

La manguera de prolongación para alta presión está prevista para ser utilizada con el limpiador de alta presión PARKSIDE PHD 150 E4.

Los adaptadores que se suministran están previstos para conectarlos con limpiadores de alta presión habituales de otros fabricantes con una presión de medición (p) de máx. 110 bar.

El aparato no está previsto para ser utilizado de manera profesional.

El usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.

El fabricante no se responsabiliza de los daños que se puedan originar por un uso distinto o erróneo al previsto.

Volumen de suministro

Desembale el aparato y compruebe que esté completo:

- Manguera de prolongación para alta presión con adaptador Quick-Connect

- 2 Adaptadores
- Instrucciones de uso

Vista sinóptica

- A**
- 1 Manguera de prolongación para alta presión
 - 2 Conexión manguera del lado de la pistola
 - 3 Adaptador para salida del aparato
 - 4 Adaptador de rosca
 - 5 Conexión manguera con rosca interior
 - 6 Adaptador Quick-Connect
 - 7 Botón de desbloqueo adaptador Quick-Connect

Instrucciones de seguridad



Observe las indicaciones de seguridad de su limpiador a alta presión.



Si se hace un uso distinto al previsto, los limpiadores a alta presión pueden ser peligrosos. No se puede dirigir el chorro hacia las personas, los animales, equipos eléctricos activos o sobre el mismo aparato.

- Tenga en cuenta que hay más peligro de tropezar mientras está utilizando su limpiador de alta presión junto con la manguera de prolongación para alta presión.
- No atraviese, aplaste o doble la manguera de prolongación para alta presión. Existe peligro de deteriorarla y, por tanto, peligro de lesionarse.

- Solo utilice accesorios originales y no remodele el aparato.
- Guarde la manguera en un lugar que esté protegido de las heladas.

Datos técnicos

Manguera de prolongación para alta presión:

Longitud..... 6 m

Para limpiador de alta presión con los siguientes datos de rendimiento:

Presión de medición (p) 110 bar / 11 MPa

Presión admisible (p max)

..... 160 bar / 16 MPa

Temperatura de alimentación máx

(T max) 60 °C / 140 °F

Puesta en marcha

Conectar al limpiador de alta presión PARKSIDE (con el sistema de conexión Quick-Connect):

- B**
1. Introduzca la manguera de prolongación para alta presión (1) dentro de la conexión de la manguera en el lado de la pistola (2) en la conexión de la pistola pulverizadora (8) hasta que escuche que ha encajado.
 2. Empalme la manguera de prolongación para alta presión (1) con la manguera de alta presión (9) de su limpiador de alta presión PARKSIDE. Al encajar hará un sonido.
 3. Compruebe que la conexión es correcta tirando de la manguera de prolongación para alta presión (1).

4. Para soltar los empalmes presione el botón de desbloqueo (7) del adaptador Quick-Connect (6) y la tecla de desbloqueo (10) de la pistola de pulverización (8) y retire la manguera de prolongación para alta presión (1).

Conexión a limpiadores de alta presión de otros fabricantes (sin sistema de conexión Quick-Connect):

El adaptador (3/4) que se suministra podría ser de ayuda para conectarla a un aparato de otro fabricante.

- C**
1. Desenrosque el adaptador Quick-Connect (6) de la conexión de la manguera con rosca interior (5). Con una llave de boca (SW20) puede hacer contrapresión en la conexión de la manguera con rosca interior (5).
 2. Introduzca el adaptador Quick-Connect (6) en la conexión de la manguera del lado de la pistola (2) de la manguera de prolongación para alta presión (1). Al encajar hará un sonido.
 3. Enrosque el adaptador de rosca (4) al adaptador Quick-Connect (6). Para ayudarse puede utilizar una llave de boca (SW20) en el adaptador de rosca (4).
 4. Enrosque el adaptador para la salida del aparato (3) en la conexión de la manguera con rosca interior (5). Puede ayudarse puede utilizar una llave Allen (SW6) poniéndola en el adaptador para la salida del aparato (3) y para en

la conexión de la manguera con rosca interior (5) una llave de boca (SW20).

- 5. Monte la manguera de prolongación para alta presión (1) entre la salida del aparato y la manguera de alta presión de su limpiador de alta presión.
- 6. Compruebe que la conexión es correcta tirando de la manguera de prolongación para alta presión (1).
- 7. Para soltar el empalme del adaptador Quick-Connect (6) presione el botón de desbloqueo (7) y retire la manguera de prolongación para alta presión (1).

Para soltar el adaptador de rosca (4) o del empalme de la manguera con rosca interior (5) puede ayudarse de una llave de boca (SW20).

El adaptador para la salida del aparato (3) se puede desenroscar fácilmente cuando se haya soltado del limpiador de alta presión con una llave Allen (SW6) del empalme de la manguera con rosca interior (5)..

Eliminación y protección del medio ambiente

El equipo, sus accesorios y el material de embalaje deben reciclarse en forma compatible con el medio ambiente.

Piezas de repuesto / Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en www.grizzly-service.eu

Si no tuviese acceso a Internet, póngase en contacto telefónico con el Service-Center (ver "Service-Center" página 34). Tenga a mano los números de pedido.

A	3 + 4 Adaptador para salida del aparato + Adaptador de rosca30300511
	6 Adaptador Quick-Connect.....91103745

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:
Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación.

Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. filtro o adaptadores), o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores, acumuladores o que están fabricados de vidrio).

Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de artículo (IAN 280209) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.

- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.

Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial.

Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 280209

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Alemania

www.grizzly-service.eu

Índice

Utilização	35
Material que acompanha o fornecimento	35
Vista geral	35
Medidas de segurança	35
Dados Técnicos	36
Colocação em funcionamento	36
Reciclagem/Protecção ambiental	37
Peças sobressalentes / Acessórios	37
Garantia	37
Serviço de reparação	39
Service-Center	39
Importador	39

Utilização

O tubo de extensão de alta pressão destina-se à utilização juntamente com o compressor de alta pressão PHD 150 E4 PARKSIDE.

Os adaptadores fornecidos são adequados para a conexão a compressores de alta pressão habituais de outros fabricantes com uma pressão de medição (p) de no máx. 110 bar.

O aparelho não se destina à utilização comercial.

O operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou danos causados a terceiros ou aos seus bens.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados numa utilização não conforme com os fins previstos ou operação incorreta.

Material que acompanha o fornecimento

Ao desembalar o aparelho, verifique se o fornecimento é completo:

- O tubo de extensão de alta pressão com adaptador quick-connect
- 2 adaptadores
- Manual de Instruções

Vista geral

- A**
- 1 Tubo de extensão de alta pressão
 - 2 Conexão do tubo lado da pistola
 - 3 Adaptador para saída do aparelho
 - 4 Adaptador roscado
 - 5 Conexão do tubo com rosca interior
 - 6 Adaptador quick-connect
 - 7 Botão de desbloqueio adaptador quick-connect

Medidas de segurança



Observe também as indicações de segurança do seu compressor de alta pressão.



Os compressores de alta pressão podem ser perigosos em caso de uso indevido. O jato não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamentos elétricos ativos ou contra o próprio aparelho.

- Ao utilizar o tubo de extensão de alta pressão do seu compressor de alta pressão tenha atenção ao maior risco de escorregar.
- Não esmague, dobre ou passe por cima do tubo de extensão de alta pressão. Existe perigo de dano e conseqüentemente risco de ferimento para si.

- Utilize apenas acessórios originais e não execute qualquer modificação no aparelho.
- Guarde o tubo num espaço à prova de congelação.

Dados Técnicos

Tubo de extensão de alta pressão:

Comprimento..... 6 m

Adequado para aparelhos de limpeza de alta pressão com os seguintes dados de potência:

Pressão de medição (p) 110 bar / 11 MPa

Pressão permitida

(p max)..... 160 bar / 16 MPa

Temperatura máx. de afluxo

(T max)..... 60 °C / 140 °F

Colocação em funcionamento

Conexão ao compressor de alta pressão PARKSIDE (com sistema de conexão quick-connect):

- B**
1. Insira o tubo de extensão de alta pressão (1), na conexão do tubo do lado da pistola (2), na conexão da pistola de jato (8), até que esta encaixe audivelmente.
 2. Conecte o tubo de extensão de alta pressão (1) ao tubo de alta pressão (9) do seu compressor de alta pressão PARKSIDE. Este engata audivelmente.
 3. Verifique as conexões puxando no tubo de extensão de alta pressão (1).

4. Para soltar as conexões pressione o botão de desbloqueio (7) no adaptador quick-connect (6) e o botão de desbloqueio (10) na pistola de jato (8) e retire o tubo de extensão de alta pressão (1).

Conexão a compressores de alta pressão de outros fabricantes (sem sistema de conexão quick-connect):

Para a utilização com um aparelho de outro fabricante, os adaptadores fornecidos (3/4) podem ser úteis.

- C**
1. Desaparafuse o adaptador quick-connect (6) da conexão do tubo com rosca interior (5). Pode exercer contra força com uma chave de bocas (TC20) na conexão do tubo com rosca interior (5).
 2. Encaixe o adaptador quick-connect (6) na conexão do tubo do lado da pistola (2) do tubo de extensão de alta pressão (1). Este engata audivelmente.
 3. Aparafuse o adaptador roscado (4) no adaptador quick-connect (6). Como auxílio, pode utilizar no adaptador roscado (4) uma chave de bocas (TC20).
 4. Aparafuse o adaptador para a saída do aparelho (3) na conexão do tubo com rosca interior (5). Como auxílio, pode usar no adaptador para a saída do aparelho (3) uma chave sextavada (TC6) e na conexão do tubo com rosca interior (5) uma chave de bocas (TC20).

5. Instale o tubo de extensão de alta pressão (1) entre a saída do aparelho e o tubo de alta pressão do seu compressor de alta pressão.
6. Verifique as conexões puxando no tubo de extensão de alta pressão (1).
7. Para soltar a conexão no adaptador quick-connect (6) pressione o botão de desbloqueio (7) e retire o tubo de extensão de alta pressão (1).

Para soltar o adaptador roscado (4) ou a conexão do tubo com rosca interior (5) pode utilizar como auxílio uma chave de bocas (TC20)..

Depois de soltar o adaptador para a saída do aparelho (3) do compressor de alta pressão, este pode ser desaparafusado ligeiramente da conexão do tubo com rosca interior (5) com uma chave sextavada (TC6).

Reciclagem/Protecção ambiental

Por favor, coloque o aparelho, os acessórios e a embalagem nos respectivos ecopontos para serem reciclados.

Peças sobressalentes / Acessórios

Pode obter as peças de reposição e os acessórios em www.grizzly-service.eu

Caso não tenha internet entre em contacto, por telefone, com o centro de assistência (ver "Service-Center " página 39). Mantenha os números de encomenda, em baixo mencionados, disponíveis.:

A	3 + 4 Adaptador para saída do aparelho + Adaptador roscador.....	30300511
	6 Adaptador quick-connect.....	91103745

Garantia

Prezada cliente, prezado cliente,
 Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar a partir da data da compra.
 Em caso de deficiências verificadas neste produto, estão à sua disposição direitos legais face ao vendedor. Estes direitos legais não são restritos pela nossa garantia a seguir descrita.

Termos de garantia

O período de garantia começa a contar da data da compra. Mantenha guardado o talão de compra original. Esse documento é exigido como comprovativo de compra.

Se no decorrer de três anos a partir da data de aquisição deste produto, ocorrer uma falha de material ou defeito de fabricação, o produto será substituído ou reparado gratuitamente, de acordo com a nossa escolha. Esta garantia exige que o dispositivo defeituoso e o talão de compra (recibo) sejam apresentados no decorrer de um prazo de três anos e que seja brevemente descrito por escrito, qual o defeito e quando é que ele ocorreu.

Se o defeito for coberto pela nossa garantia é coberta, receberá de volta o produto reparado ou um novo produto. Com a reparação ou substituição do produto não é iniciado nenhum novo período de garantia.

Período de garantia e reclamações legais por defeitos

O período de garantia não é prolongado pela prestação de garantia. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Quaisquer danos e defeitos eventualmente existentes verificados na altura da compra deverão ser comunicados imediatamente após se ter desembalado o produto. Após decorrido o período de garantia, as reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi cuidadosamente produzido de acordo com diretivas de qualidade rigorosas e devidamente testado antes da entrega.

A prestação de garantia aplica-se a falhas de material ou defeitos de fabricação. Esta garantia não cobre os componentes do produto que estão sujeitos a desgaste normal

e que são portanto consideradas como peças de desgaste (por exemplo, filtros ou ensaios), nem os danos causados nas partes frágeis (por exemplo, interruptores, baterias recarregáveis ou as peças feitas em vidro).

Esta garantia caduca, se o produto for danificado ou se não for devidamente usado ou conservado. Para uma correta utilização do produto, deverão ser cumpridas todas as indicações descritas no manual de instruções. Deverão ser impreterivelmente evitados os usos e as ações desaconselhados no manual de instruções, ou para os quais são feitas advertências.

Este produto foi concebido unicamente para uso privado e não é indicado para uso comercial. A garantia é anulada em caso de uso abusivo e inadequado, do uso de força, e em caso de intervenções que não tenham sido realizadas pela nossa estação de serviço autorizada.

Procedimento em caso de reclamação de garantia

Para assegurar um processamento rápido da sua reclamação, siga por favor as seguintes instruções:

- Mantenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN 280209), como comprovativo da compra.
- Pode consultar o número do artigo na placa de identificação.
- Se ocorrerem erros na funcionalidade ou outros defeitos, contate imediatamente por **telefone** ou **e-mail** o departamento de serviços a seguir designado. Receberá informações adicionais acerca do processamento da sua reclamação.

- Após consulta do nosso serviço de atendimento a clientes, pode enviar-nos um produto defeituoso com despesas de envio gratuitas para si, mediante a anexação do talão de compra (recibo) e indicando onde e quando surgiu o defeito, para o endereço de serviço que lhe for comunicado. Para evitar problemas de receção e custos adicionais, use apenas o endereço que lhe for comunicado. Certifique-se de que o envio não foi enviado livre de franquia, através de serviço de transporte de mercadorias pesadas, serviço de envio expresso, ou qualquer outro serviço de envio especial. Envie o aparelho incluindo todas as peças acessórias fornecidas aquando efetuada a compra e use uma embalagem de transporte suficientemente segura.

Serviço de reparação

As reparações **que não sejam abrangidas pela garantia** podem ser efetuadas pelo nosso centro de serviço, mediante faturação. Ele apresentar-lhe-á de bom grado um orçamento dos custos.

Podemos reparar apenas os aparelhos que tenham sido devidamente embalados e enviados com franquia suficiente.

Atenção: Por favor, envie o seu aparelho limpo e mediante referência da falha ou defeito para a nossa sucursal de serviços. Não serão aceites máquinas ou aparelhos não franqueados, devolvidos como mercadorias volumosas, ou através de serviços postais por expresso ou especiais. Efetuamos gratuitamente a eliminação das suas máquinas defeituosas enviadas.

Service-Center

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.pt

IAN 280209

Importador

Tenha em conta que o endereço seguinte não é nenhum endereço de serviço. Entre em contacto com o centro de atendimento acima referido.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Alemanha

www.grizzly-service.eu

PT

2016-09-14-rev02-op

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stav informací · Estado de
las informaciones · Estado das informações:
08/2016 · Ident.-No.: 30330037082016-8

IAN 280209

